



Załącznik nr 4 do Regulaminu rekrutacji i uczestnictwa w projekcie „Kierunek-Integracja” nr FEKP.08.23-IZ.00-0001/23

Приложение № 4 Положению о наборе и участии в проекте "Направление-Интеграция" № FEKP.08.23-IZ.00-0001/23

WNIOSEK O ZWROT KOSZTÓW

(należy złożyć w Punkcie Aktywizacji Cudzoziemców)

ЗАЯВЛЕНИЕ О ВОЗМЕЩЕНИИ РАСХОДОВ

(подается в Пункте активизации для иностранцев)

Proszę o zwrot kosztów poniesionych na: (zaznacz właściwe)

Я прошу возместить мне расходы, понесенные на: (отметьте нужное)

- badania sanitarno-epidemiologiczne / санитарно-эпидемиологические обследования
- zapewnienie tłumacza przysięętego na egzamin zawodowy / предоставление сертифицированного переводчика на профессиональном экзамене
- egzamin / экзамен
- egzamin poprawkowy / коррекционный экзамен

Imię i nazwisko Uczestnika Имя и фамилия Участника	
PESEL/ W przypadku braku – seria i nr paszportu/karty pobytu PESEL/ в случае отсутствия-серия и номер паспорта / карты пребывания	

Proszę o zwrot poniesionych kosztów w wysokościzł

Прошу возместить понесенные расходы в размере.....ЗЛОТЫХ

NA RACHUNEK BANKOWY NR: (IBAN) / НА БАНКОВСКИЙ СЧЕТ №: (IBAN)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Nazwa banku / Название банка

Kod BIC/SWIFT /Код BIC/SWIFT

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Oświadczam, że / Я заявляю, что:

- dane zawarte we wniosku o refundację kosztów są prawdziwe i zgodne ze stanem faktycznym
данные, содержащиеся в заявлении на возмещение расходов, верны и соответствуют действительности;
- badania sanitarno-epidemiologiczne są mi niezbędne do podjęcia i wykonywania pracy - jeśli dotyczy
санитарно-эпидемиологические обследования необходимы для того, чтобы я мог приступить к работе и выполнять ее - если применимо;
- koszty zostały poniesione po dacie przystąpienia do projektu (zawarcia umowy) i nie później niż do dnia zakończeniu udziału w projekcie / расходы были понесены после даты присоединения к проекту (заключения договора) и не позднее даты завершения участия в проекте;
- jestem świadomy/a, że ostateczna kwota zwrotu zależy będzie od wyniku przeprowadzonej przez Realizatora weryfikacji / осознаю, что окончательная сумма возмещения будет зависеть от результатов проверки, проведенной Исполнителем.



Do wniosku załączam następujące dokumenty (oryginały do wglądu, zostaną wykonane kopie)

К заявке прилагаю следующие документы (оригиналы для ознакомления, копии будут сделаны):

1. **faktura/rachunek/inny równoważny dokument wystawiony na Uczestnika projektu wraz z dowodem zapłaty**
счет/накладная/другой эквивалентный документ, выставленный Участнику проекта, с подтверждением оплаты
2. **zaświadczenie/orzeczenie lekarskie do celów sanitarno-epidemiologicznych – jeśli dotyczy**
медицинская справка/рекомендация для санитарно-эпидемиологических целей - если применимо
3. **wynik egzaminu zawodowego lub poprawkowego, potwierdzającego udział w egzaminie – jeśli dotyczy**
результат профессионального или коррекционного экзамена, подтверждающего участие в экзамене - если применимо.

Zasady realizacji wsparcia uzupełniającego Принципы реализации дополнительной поддержки
<ul style="list-style-type: none"> – badanie sanitarno-epidemiologiczne – zwrot do 150 zł/UP dla 50 Uczestników projektu санитарно-эпидемиологическое обследование - возмещение до 150 зл./УП для 50 участников проекта – tłumacz przysięgły / egzamin poprawkowy – zwrot do 800 zł/UP dla 60 Uczestników projektu / присяжный переводчик / повторный экзамен – возмещение до 800 зл./УП для 60 участников проекта <p>W przypadku niejasności lub braków w dokumentacji Realizator Projektu wezwie Uczestnika do złożenia poprawek /wyjaśnień do wniosku o zwrot kosztów. Jeśli Uczestnik nie dostosuje się do uwag Realizatora wnioszek pozostanie bez rozpatrzenia.</p> <p>В случае неясностей или недостатков в документации, Исполнитель проекта потребует от Участника представить исправления / уточнения к заявке на возмещение. Если Участник не выполнит замечания Исполнителя проекта, заявка не будет рассмотрена.</p>

.....
Miejscowość i data / Место и дата

.....
Czytelny podpis Uczestnika / Разборчивая подпись Участника